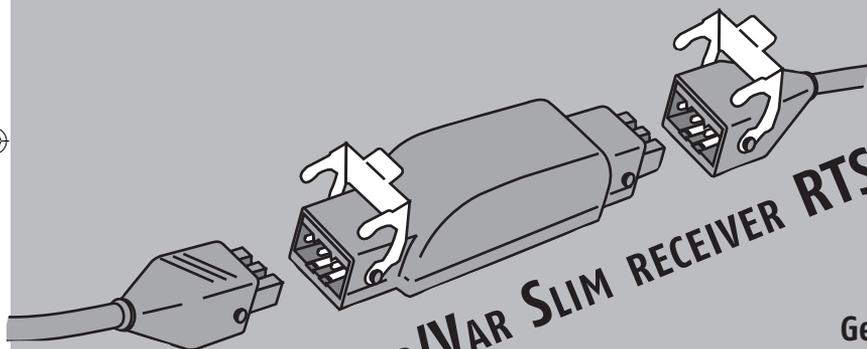


Notice d'installation **FR**

Installation instructions **EN**

Gebrauchsanleitung **DE**

Guida all'installazione **IT**



**SOLIRIS MOD/VAR SLIM RECEIVER RTS**

Ref. 5053520B

PATENT EP1387034





# Sommaire - Contents - Inhaltsverzeichnis - Sommario

FR

1. Sécurité et responsabilité .....	3
2. Installation .....	3
3. Mise en service .....	4
4. Ajout d'une télécommande ou d'un capteur RTS .....	4
5. Suppression d'une télécommande ou d'un capteur RTS .....	4
6. Remplacement des télécommandes RTS (procédure de secours) .....	5
7. Retour à la configuration usine .....	5
8. Position «My» .....	5
9. Disparition du soleil .....	6
10. Réglage de l'ergonomie .....	7
11. Fonctions vent/soleil .....	8
12. Réglage des fins de course pour le moteur J4WT .....	9
13. Caractéristiques .....	10
14. Câblage .....	10
15. Dépannage .....	10

EN

1. Safety and responsibility .....	11
2. Installation .....	11
3. Commissioning .....	12
4. Adding an RTS remote control or sensor .....	12
5. Removing an RTS remote control or sensor .....	12
6. Replacing the RTS remote controls (emergency procedure) .....	13
7. Returning to factory configuration .....	13
8. "My" position .....	13
9. Sun disappearing .....	14
10. Setting ergonomics .....	15
11. Wind / sun functions .....	16
12. Adjusting the end limits of J4WT motors .....	17
13. Technical data .....	18
14. Wiring .....	18
15. Repairs .....	18

DE

1. Sicherheit und Gewährleistung .....	19
2. Installation .....	19
3. Inbetriebnahme .....	20
4. Einlernen weiterer RTS Funksender/RTS Sensoren .....	20
5. Löschen eines RTS-Funkhandsenders/-Sensors .....	20
6. Es steht kein Funkhandsender mehr zur Verfügung (Notlaufprozedur) .....	21
7. Rücksetzen auf Werkseinstellung .....	21
8. „my“-Position .....	21
9. Die Sonne scheint nicht (Automatik Einstellungen) .....	22
10. Einstellungen der Bedienergonomie .....	23
11. Wind-/Sonnenfunktionen .....	24
12. Einstellung der Endlagen für J4WT Antriebe .....	25
13. Technische Daten .....	26
14. Kabelverbindung .....	26
15. Störungsbehebung .....	26

IT

1. Sicurezza e responsabilità .....	27
2. Installazione .....	27
3. Messa in opera .....	28
4. Aggiunta di un trasmettitore o di un sensore RTS .....	28
5. Eliminazione di un trasmettitore o di un sensore RTS .....	28
6. Sostituzione dei telecomandi RTS (procedura d'emergenza) .....	29
7. Ritorno alla configurazione di fabbrica .....	29
8. Posizione «My» .....	29
9. Scomparsa del sole .....	30
10. Regolazione dell'ergonomia .....	31
11. Funzioni vento / sole .....	32
12. Regolazione dei finecorsa del motore J4WT .....	33
13. Caratteristiche tecniche .....	34
14. Cablaggio .....	34
15. Manutenzione .....	34





# 1. Sécurité et responsabilité



FR

## 1.1 Sécurité

- Toujours lire cette notice d'installation avant de commencer l'installation de ce produit Somfy.
- Ce produit Somfy doit être installé par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat auquel cette notice est destinée.
- Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit avec les équipements et accessoires associés.
- Cette notice décrit l'installation, la mise en service et le mode d'utilisation de ce produit.
- L'installateur doit par ailleurs, se conformer aux normes et à la législation en vigueur dans le pays d'installation, et informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance du produit.
- Toute utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est non conforme. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy.

## 1.2 Déclaration de conformité



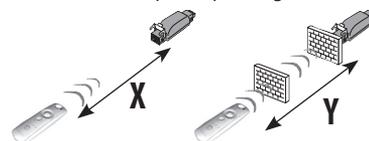
Par la présente SOMFY déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1995/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

## 1.3 Conditions d'utilisation

- Installer le produit à l'abri de la pluie et des intempéries.
- Ne jamais brancher plusieurs moteurs sur un Mod/Var Receiver RTS.
- Ne jamais brancher plusieurs Mod/Var Receiver RTS sur un moteur.
- Ne jamais installer le produit à proximité de surfaces métalliques.
- Contrôler la portée radio avant de fixer le produit. La portée radio est limitée par les normes de régulation des appareils radio.
- **Attention!** L'utilisation d'appareil radio (par exemple un casque radio hi-fi) utilisant la même fréquence peut engendrer des interférences et réduire les performances du produit.
- Le bâtiment dans lequel le produit est utilisé peut réduire la portée radio.

La portée radio est:

- X = 200 m en champ libre
- Y = 20 m à travers 2 murs en béton.



# 2. Installation

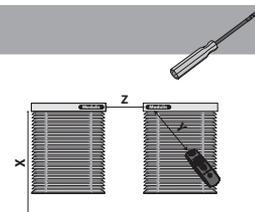
## 2.1 Conseils d'installation

Distance minimale (X) entre un Mod/Var Receiver RTS et le sol: X = 150 cm

Distance minimale (Y) entre un Mod/Var Receiver RTS et un point de commande radio:

Y = 30 cm

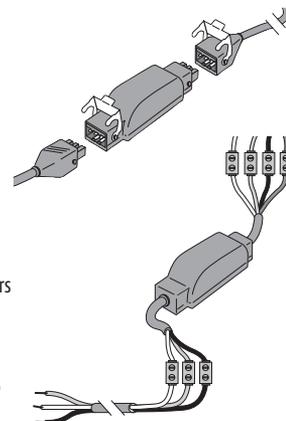
Distance minimale (Z) entre deux Mod/Var Receiver RTS: Z = 20 cm.



## 2.2 Montage du Mod/Var Receiver RTS (prises Hirschmann)

Remarque: Le Mod/Var Receiver RTS doit être installé à l'abri des intempéries et de la pluie, hors de la vue et hors de portée de main.

- Couper l'alimentation secteur.
- Déconnecter la prise du câble du moteur de la prise du câble d'alimentation secteur.
- Connecter le Mod/Var Receiver RTS entre le câble du moteur et le câble d'alimentation.
- Verrouiller les fixations sur les ergots, après avoir vérifié que les deux fiches sont bien enclenchées.



## 2.3 Montage du Mod/Var Receiver RTS (câbles)

Remarque: Le Mod/Var Receiver RTS doit être installé à l'abri des intempéries et de la pluie, hors de la vue et hors de portée de main.

- Couper l'alimentation secteur.
- Débrancher le câble du moteur du câble d'alimentation secteur.
- Brancher le Mod/Var Receiver RTS au câble du moteur et au câble d'alimentation à l'aide de dominos.





## 3. Mise en service



FR

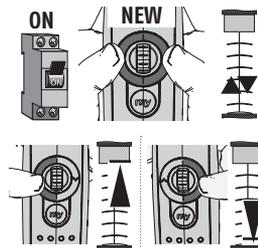
### 3.1 Réglage des fins de course

Pour régler les fins de course du moteur, il est nécessaire d'affecter provisoirement une télécommande RTS au récepteur Mod/Var :

- Installer le récepteur Mod/Var dans le rail ou à l'extérieur du caisson.
- Brancher l'alimentation.
- Appuyer brièvement sur les boutons ▲+▼ d'une télécommande RTS : le store fait un mouvement rapide de va-et-vient (feedback) pour indiquer qu'il peut être commandé provisoirement par cette télécommande RTS.
- Utiliser les boutons ▲ et ▼ de la télécommande RTS pour régler les fins de course du moteur (voir la notice du moteur).

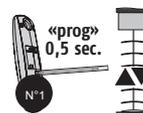
Après avoir réglé les fins de course du moteur, il est possible de :

- **appairer la première télécommande RTS** (enregistrement en usine), voir 3.2.
- **effectuer les réglages avancés**, voir 3.3.



### 3.2 Appairage de la première télécommande RTS

Après avoir effectué l'étape 3.1, appuyer brièvement (0,5 seconde) sur le bouton «PROG» de la télécommande RTS (voir la notice de votre télécommande) : le store fait un feedback, la télécommande RTS est appairée.

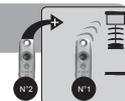


### 3.3 Réglages avancés

Il est possible d'effectuer les réglages suivants, sans avoir appairé la première télécommande RTS (par exemple si celle-ci doit être appairée sur chantier) :

- Re-réglage ou effacement de la position «My» ..... chap. 8
- Réglage de la position «disparition du soleil» ..... chap. 9
- Réglage de la molette de la télécommande RTS ..... chap. 10

## 4. Ajout d'une télécommande ou d'un capteur RTS



**Cette procédure ne peut être utilisée qu'après avoir appliqué l'étape 3.2.**

- Appuyer pendant 2 secondes sur le bouton «PROG» de la télécommande RTS N°1 (déjà appairée) : le store fait un feedback, le récepteur Mod/Var est prêt à appairer une nouvelle télécommande RTS ou un capteur RTS.
- Appuyer brièvement (0,5 seconde) sur le bouton «PROG» du produit à rajouter : le store fait un feedback, le nouveau produit est appairé.

Nota : Il est possible d'appairer au maximum 12 télécommandes RTS et 3 capteurs RTS.

Au-delà, les nouveaux produits ne sont pas pris en compte.



## 5. Suppression d'une télécommande ou d'un capteur RTS



**Cette procédure ne peut être appliquée que si au moins 2 télécommandes RTS (ou 1 télécommande plus un capteur RTS) sont déjà appairées.**

- Appuyer pendant 2 secondes sur le bouton «PROG» de la télécommande RTS N°1 (à conserver) : le store fait un feedback, le récepteur Mod/Var est prêt à supprimer un des produits appairés.
- Appuyer brièvement (0,5 seconde) sur le bouton «PROG» du produit à supprimer (télécommande RTS Mod/Var, capteur «vent», capteur «vent/soleil», capteur «soleil») : le store fait un feedback, le produit n'est plus appairé.



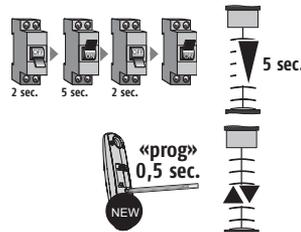


## 6. Remplacement des télécommandes RTS (procédure de secours)



Cette procédure peut être appliquée, sans perdre les réglages existants, ainsi que les capteurs RTS déjà appairés, en cas de perte ou de détérioration des télécommandes RTS déjà appairées.

- Effectuer une **double coupure de l'alimentation** (ETEIND 2 sec. - ALLUMÉ 5 sec. - ETEIND 2 sec. - ALLUMÉ): le store descend pendant 5 secondes, le récepteur Mod/Var a supprimé de sa mémoire les produits déjà appairés, et est prêt à appairer une nouvelle télécommande RTS.
- Appuyer brièvement (0,5 seconde) sur le bouton «PROG» de la télécommande RTS: le store fait un feedback, la nouvelle télécommande RTS est appairée.



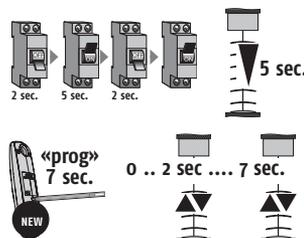
FR

## 7. Retour à la configuration usine



Cette procédure efface tous les réglages réalisés auparavant pour revenir en configuration usine.

- Effectuer une **double coupure de l'alimentation** (ETEIND 2 sec. - ALLUMÉ 5 sec. - ETEIND 2 sec. - ALLUMÉ): le store descend pendant 5 secondes, le récepteur Mod/Var a supprimé de sa mémoire les produits déjà appairés.
- Appuyer pendant 7 secondes sur le bouton «PROG» d'une télécommande RTS: après 2 secondes, le store fait un premier feedback, puis un autre au bout de 7 secondes, les réglages particuliers sont effacés.



## 8. Position «My»



### 8.1 Re-réglage de la position «My»

La position «My» est préréglée en usine, elle correspond à la position «lames descendues, position ajourée». Pour modifier cette position (utiliser une télécommande RTS appairée ou provisoirement affectée si l'étape 3.2 n'a pas été appliquée):

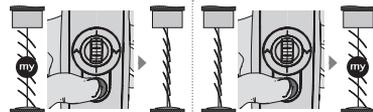
- Appuyer sur le bouton : le store descend en position basse, lames fermées.
- Appuyer pendant 2 secondes sur les boutons + : les lames pivotent jusqu'à la position «My» programmée.
- Positionner les lames comme désiré, en utilisant la molette de la télécommande RTS pour augmenter ou diminuer l'angle des lames.



### 8.2 Essai de la position «My» (étape facultative)

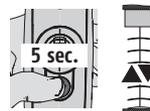
Appuyer sur le bouton :

- Si les lames sont en position «My», elles pivotent en position fermée.
- Si les lames sont en position fermée, elles pivotent en position «My».



### 8.3 Enregistrement de la position «My»

En position «My», appuyer pendant 5 secondes sur le bouton : le store fait un feedback, la position «My» est enregistrée.

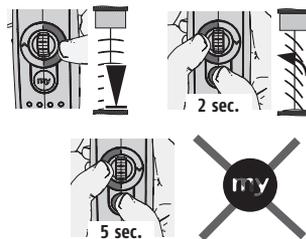




## 8.4 Effacement de la position «My»

Pour effacer la position «My»:

- Appuyer sur le bouton d'une télécommande RTS appairée (ou provisoirement affectée si l'étape 3.2 n'a pas été appliquée): le store descend en position basse, lames fermées.
- Appuyer pendant 2 secondes sur les boutons + : les lames pivotent jusqu'à la position «My» programmée.
- Appuyer pendant 5 secondes sur les boutons + : la position «My» est effacée (le bouton ne servira plus que de bouton «STOP»).



## 9. Disparition du soleil



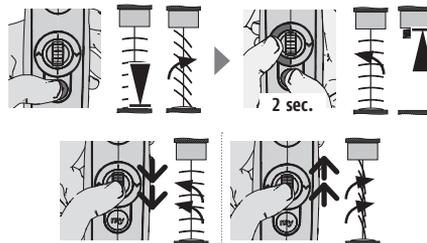
### 9.1 Re-réglage de la position «disparition du soleil»

**Nota: Il n'est pas possible de rérégler la position «disparition du soleil» si la position «My» a été effacée (étape 8.4).**

La position «disparition du soleil» est pré-réglée en usine **mais pas activée**, elle correspond à la position «lames remontées». Pour activer ou modifier cette position (utiliser une télécommande RTS appairée ou provisoirement affectée si l'étape 3.2 n'a pas été appliquée):

- Le store étant arrêté, appuyer brièvement (0,5 seconde) sur le bouton : le store descend, puis les lames pivotent jusqu'à la position «My».
- Appuyer pendant 2 secondes sur les boutons + : le store remonte jusqu'à la position «disparition du soleil».
- Positionner les lames comme désiré, en utilisant la molette d'une télécommande Mod/Var RTS appairée ou provisoirement affectée pour augmenter ou diminuer l'angle des lames.

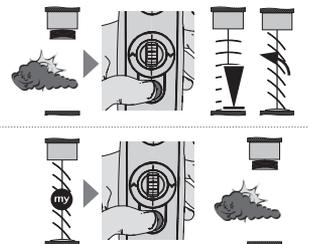
Télécommande  
Telis Mod/Var Soliris



### 9.2 Essai de la position «disparition du soleil» (étape facultative)

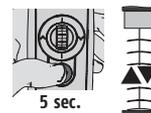
Appuyer sur le bouton d'une télécommande RTS appairée (ou provisoirement affectée si l'étape 3.2 n'a pas été appliquée):

- Si les lames sont en position «disparition du soleil», le store descend (si nécessaire) puis les lames pivotent en position «My».
- Si les lames sont en position «My», elles pivotent, puis le store remonte (si nécessaire) en position «disparition du soleil».



### 9.3 Enregistrement de la position «disparition du soleil»

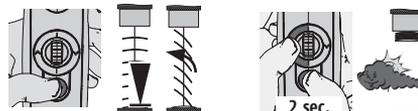
En position «disparition du soleil», appuyer pendant 5 secondes sur le bouton d'une télécommande RTS appairée (ou provisoirement affectée si l'étape 3.2 n'a pas été appliquée): le store fait un feedback, la position «disparition du soleil» est enregistrée.



### 9.4 Effacement de la position «disparition du soleil»

Pour effacer la position «disparition du soleil», appliquer la procédure suivante (utiliser une télécommande RTS appairée ou provisoirement affectée si l'étape 3.2 n'a pas été appliquée):

- Appuyer sur le bouton : le store descend, puis les lames pivotent jusqu'à la position «My».
- Appuyer pendant 2 secondes sur les boutons + : le store remonte jusqu'à la position «disparition du soleil».

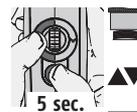


(SUITE PAGE SUIVANTE)





- Appuyer pendant 5 secondes sur les boutons **my** + **▲** : le store fait un feedback, la position «disparition du soleil» est effacée. En fonctionnement normal, lors de la disparition du soleil, le store se mettra en fin de course haute.

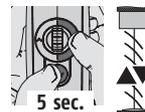
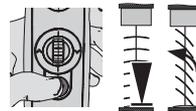


## 9.5 Pas de mouvement à la disparition du soleil (position d'intimité)

Il est possible de désactiver provisoirement la position «disparition du soleil» (utiliser une télécommande RTS appairée ou provisoirement affectée si l'étape 3.2 n'a pas été appliquée):

- Appuyer sur le bouton **my** : le store descend, puis les lames pivotent jusqu'à la position «My».
- Appuyer pendant 5 secondes sur les boutons **my** + **▼** : le store fait un feedback, il ne changera pas de position lors de la disparition du soleil.

Nota: pour utiliser à nouveau la position «disparition du soleil», il faut appliquer la même procédure.

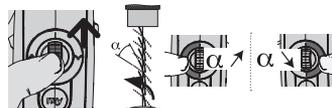
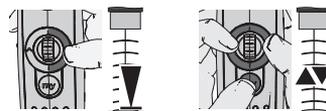


FR

# 10. Réglage de l'ergonomie

## 10.1 Réglage de l'angle de pivotement des lames par rapport aux crans de la molette d'une télécommande Mod/Var RTS

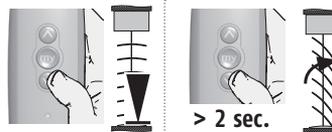
- Appuyer sur le bouton **▼**. Lorsque le store est en position basse, appuyer brièvement sur les boutons **my** + **▲** + **▼** : le store fait un feedback.
- Appuyer sur **▲** pour **augmenter** l'angle de pivotement des lames correspondant aux crans de la molette, ou sur **▼** pour **diminuer** cet angle.
- Pour vérifier l'angle de pivotement des lames, en partant des lames fermées, appuyer brièvement sur **my**: chaque appui sur **my** fait pivoter les lames de la valeur correspondant à un cran.
- Pour valider l'angle de pivotement des lames, appuyer pendant 5 secondes sur le bouton **my** : le store fait un feedback.



## 10.2 Cas d'utilisation d'une télécommande Telis RTS

Par défaut, le **récepteur Mod/Var est livré en mode «US»**, en cas d'utilisation d'une télécommande Telis RTS:

- Un appui bref (< 0,5 seconde) sur le bouton **▲** ou **▼** de la télécommande Telis RTS provoque la montée ou la descente du store jusqu'à sa fin de course.
- Un appui prolongé (> 2 secondes) sur le bouton **▲** ou **▼** de la télécommande Telis RTS provoque le pivotement des lames.



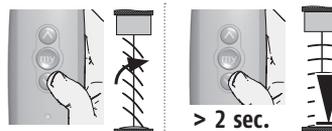
## 10.3 Mode «Europe»

Utilisation d'une télécommande en mode «Europe»:

- Un appui bref (< 0,5 seconde) sur le bouton **▲** ou **▼** de la télécommande Telis RTS provoque le pivotement des lames.
- Un appui prolongé (> 2 secondes) sur le bouton **▲** ou **▼** de la télécommande Telis RTS provoque la montée ou la descente du store jusqu'à sa fin de course.

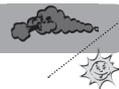
Pour basculer entre le mode «US» et le mode «Europe», appliquer la procédure suivante **juste après la mise sous tension du récepteur Mod/Var** (cette fonction est active pendant 30 secondes après la mise sous tension):

- Appuyer pendant 5 secondes sur le bouton **my** de la télécommande Telis RTS, le store fait un feedback pour indiquer le changement de mode.





# 11. Fonctions vent/soleil



FR

## 11.1 Apparition du vent

Dès lors qu'un capteur vent est appairé, l'automatisme fonctionne de la façon suivante: 2 secondes après que la vitesse du vent ait dépassé le seuil de l'anémomètre, le store remonte en fin de course haute. **Les ordres de descente ne sont pas pris en compte tant que la vitesse du vent ne retombe pas en dessous du seuil de l'anémomètre.**



2 sec.



## 11.2 Disparition du vent

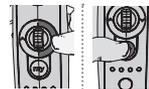
Lorsque la vitesse du vent retombe en dessous de la vitesse de l'anémomètre, le store peut redescendre après une temporisation de :

- 30 secondes, dans le cas d'un ordre manuel (✓ ou my).
- 12 minutes pour que la fonction soleil redevienne active.

Nota: en mode «dém», la temporisation est de 3 secondes pour un ordre manuel et de 12 secondes pour l'action automatique en fonction du soleil.



30 sec.



12 min.



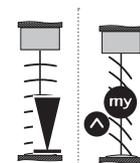
## 11.3 Apparition du soleil

Dès lors qu'un capteur soleil est appairé, l'automatisme fonctionne de la façon suivante: 2 minutes après que la luminosité soit supérieure au seuil du capteur «soleil», le store descend jusqu'au fin de course basse, puis les lames pivotent en position «My». Si la position «My» a été effacée (voir 8.4), le store reste en fin de course basse.

Nota: en mode «dém», la temporisation est de 10 secondes.



2 min.



## 11.4 Disparition du soleil

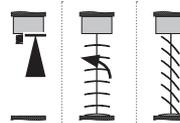
Plusieurs cas peuvent se présenter (ces différentes temporisations ont été définies pour éviter des mouvements continuels à cause de nuages passagers). Par exemple, si la luminosité a été supérieure au seuil du capteur «soleil» pendant plus de 90 minutes, le store réagira 10 minutes après la disparition du soleil:



Temps durant lequel la luminosité a dépassé le seuil du capteur «soleil»	Temporisation d'attente avant la réaction du store à la disparition du soleil
> 90 minutes	10 minutes
60 / 90 minutes	15 minutes
30 / 60 minutes	20 minutes
< 30 minutes	25 minutes
Dém	12 secondes

La réaction du store peut être:

- Par défaut le store remonte en fin de course haute.
- Si la position «disparition du soleil» a été activée, le store prend cette position.
- Si la position «disparition du soleil» a été effacée, le store remonte en fin de course haute.
- Si l'option 9.5 a été choisie, le store ne réagit pas à la disparition du soleil.



## 11.5 Prise en main manuelle

La fonction soleil est momentanément désactivée dès qu'un ordre manuel a été donné («montée», «descente», «my» ou utilisation de la molette).

La fonction «soleil» sera à nouveau fonctionnelle:

- \* lors du prochain changement d'état du soleil (apparition ou disparition).
- \* lors de l'activation de l'automatisme avec une télécommande Telis Mod/Var Soliris.

## 11.6 Mode démo

Le mode «dém» permet de vérifier le fonctionnement des capteurs «vent» et «soleil», en diminuant les temporisations d'attente: voir la notice du capteur concerné pour passer en mode démo.





## 12. Réglage des fins de course pour le moteur J4WT

- Brancher le Mod/Var Receiver RTS sur le moteur J4 WT
- Mettre sous tension
- **Si la télécommande est appairée**, appuyer sur le bouton  ou .

Ceci est nécessaire pour reconnaître si le moteur est du type mécanique ou électronique

Pour appairer une télécommande, aller à l'étape 3. Mise en service ou se référer à la notice de la télécommande.

### 12.1 Passage en mode réglage fins de course

- Positionner le store en dehors des fins de course que l'on veut ajuster
  - Appuyer simultanément pendant au moins 7 secondes les boutons +.
- => Le moteur fait un feedback montée brève (0,2 seconde)

### 12.2 Ajustage du fin de course haut

- Positionner le store vers le haut en appuyant sur le bouton .
- => Le moteur monte puis s'arrête brièvement (0,2 seconde) puis continue sa montée.

Cet arrêt bref signifie que le moteur J4 WT se situe bien dans le mode réglage des fins de course

Afin d'affiner le réglage du fin de course haut, il est possible d'appuyer alternativement sur le bouton  et sur le bouton .

- Mémoriser le fin de course en appuyant sur le bouton .
- => Le store descend puis s'arrête brièvement (0,2 seconde) puis continue sa descente.

Cet arrêt bref signifie que le moteur J4 WT est sorti du mode réglage des fins de course.

Pour régler de nouveau un fin de course, retourner à l'étape 12.1

### 12.3 Ajustage du fin de course bas

- Positionner le store vers le bas en appuyant sur le bouton .
- => Le moteur descend puis s'arrête brièvement (0,2 seconde) puis continue sa descente.

Cet arrêt bref signifie que le moteur J4 WT se situe bien dans le mode réglage des fins de course

Afin d'affiner le réglage du fin de course bas, il est possible d'appuyer alternativement sur le bouton  et sur le bouton .

- Mémoriser le fin de course en appuyant sur le bouton .
- => Le store monte puis s'arrête brièvement (0,2 seconde) puis continue sa montée.

Cet arrêt bref signifie que le moteur J4 WT est sorti du mode réglage des fins de course.

Pour régler de nouveau un fin de course, retourner à l'étape 12.1



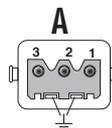
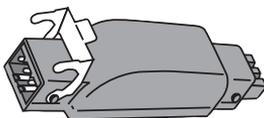
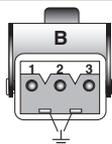


## 13. Caractéristiques

FR

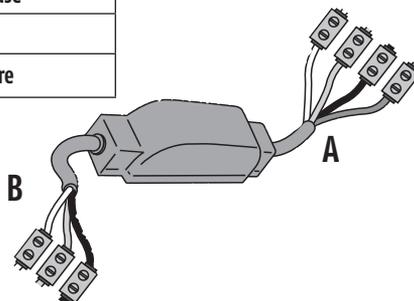
Alimentation	220 - 240 V / 50 Hz
Classe du produit	II
Indice de protection	IP54
Charge maximum	250 VAC / 3 A
Temporisation de sortie	180 s.
Fréquence	432,42 MHz
Température d'utilisation	-30 °C / 70 °C
Nombre de capteurs RTS programmables sur 1 récepteur	3 max.
Nombre de télécommandes RTS programmables sur 1 récepteur	12 max.

## 14. Câblage



1	Bleu	Neutre
2	Noir	Phase
3	-	-
⏏	Vert/jaune	Terre

1	Bleu	Neutre
2	Noir	Montée
3	Marron	Descente
⏏	Vert/jaune	Terre



## 15. Dépannage

Symptôme	Action	Description
Rien ne fonctionne	vérifier	le moteur
		l'alimentation électrique
		la pile de la télécommande RTS (les télécommandes RTS sont les seules compatibles)
		la programmation de la télécommande RTS
		les interférences radio    (433 MHz) 
Mauvaise orientation des lames	voir	Chapitre 10 (réglages de l'ergonomie)
Perdu dans les réglages ?	voir	Chapitre 7 (retour à la configuration usine)

